

软件许可与维护协议

重要 - - 请仔细阅读：经点击“是”键，用户（“您”）即同意受本许可与维护协议（“协议”）条款的制约。如果不同意本协议的条款，您必须立即按**订单**上的地址将**软件及所附文件**的所有复制件退还 JDA 软件公司（“JDA”）以得到退款或信用贷记。本文所列条款和条件以及您与 JDA 之间的任何**订单**所列的条款和条件构成**协议**。

一、定义

“**文件**”指 JDA 的网上用户指南和/或功能说明（如适用）。用户指南和功能说明可以电子形式存在**标准软件**中。

“**软件**”指**标准软件**、**更新**、**文件**及前述各项的任一部分。

“**标准说明**”指在**文件**中描述的功能说明。

“**标准软件**”指在**您**与 JDA 签署的**订单**中说明的、未经修改的计算机软件（仅为目标码形式）。

“**更新**”指由 JDA 在可能时向其支持的客户提供的、对**标准软件**的所有增强或临时程序修补（如有）。**更新**不包括由 JDA 另行收费营销的产品、功能部件及模块。

未在本协议中定义的条款应有在**订单**中说明的含义。

二、许可

以本协议及订单中的条款条件为前提，JDA 授予您一项非排他性的、不可转让的许可，许可您在许可期限期间，仅为您自身进行内部数据处理之目的，以机读方式在领域内使用软件。如果您被许可为评估或展示之目的使用软件，这类使用应仅为非商业性质，而且您不得在许可期限结束后再使用软件。标准软件的每一份复制件只限于在一台单机或工作站上安装和使用。

如果在生效日期后，JDA 授予您另外复制标准软件的权利，或交给您其它软件（包括但不限于更新），这些软件及任何相关的文件将自动纳入本协议并成为软件的一部分。除非您和 JDA 在授予该额外权利时书面明确约定其它规定，否则应执行这一规定。

您可以：在局域网或其它多处理器环境中使用标准软件（条件是已支付所需费用并经订单授权如此行事）；在必要时依据适用订单中的授权与限制制作合理数量的软件和文件的复制件以使用软件。

除非经本协议明确授权并限于适用法律特别授权的范围内，您不得：复制、翻译、出租、租用、分许可或转让软件；对（或允许他人对）所有或任一部分的软件进行逆编辑或逆汇编（但经您书面请求，JDA 在合理收费的基础上会提供必要的界面信息，使您得以在界面操作带有单独编制的计算机程序的软件）；向任何其它方提供操作信息、

计算机服务站、计算机分时或类似服务，或用第三方数据运行**软件**。本协议未授予 JDA（或其许可方）的任何商标、商号、或服务商标的任何许可、权利或权益。未在本协议中明确授予的任何权利，应明确由 JDA 和为 JDA 保留。

您承认软件及所有相关的技术信息、文件和材料均受限于美国出口管理条例及**领域**内适用的出口管制。**您将严格遵守**这些管制项下规定的所有法律要求，在与这些管制相关的任何官方或非官方审计或查验中与 JDA 全面配合，不直接或间接地向行政命令禁运的任何国家出口、再出口、转移或转让前段所述各项的任何一项或其直接产品，除非**您**已获得 JDA 和美国商务部以及**领域**内相关主管部门的事先书面授权。在需要时，**您将负责**领取在**领域**进口**软件**所需的所有许可证，在**软件**运抵**领域**时及时在当地海关通关，并支付全部关税及其它因向**领域**进口而征收的费用。

在**您**制作的每一份**软件**的全部或部分复制件上，**您**应标注**软件**原件上标注的全部著作权和所有权信息。

JDA 应有权（每 6 个月期间内不超过一次）要求**您**以令 JDA 满意的格式就**您**使用**软件**的范围制备一份书面报告，或审计**您**对**软件**的使用。**您**将在 JDA 书面要求后的十五(15)天内提交该报告或同意被审计。如果该报告或审计结果显示对**软件**的使用超出了本协议允许的范围，**您**将为此超额使用及时向 JDA 支付额外的许可费。审计的费用由 JDA 承担，但如果审计结果显示对**软件**的使用造成许可费超出本协议项下应付许可费的百分之五（5%）或更多，**您**将补偿 JDA 的合理审计开支。

三、维护

您可购买 JDA 的常规维护服务（“**维护**”），维护包括以下各项：在可提供**更新**时更新**标准软件**；JDA 的电话答疑；及 JDA 的电子邮件答疑。作为**维护**的一部分提供的任何软件、纠错、文件、或其它项目，将根据本协议自动许可给您。不购买对**标准软件**的所有模块的**维护**可能会造成不兼容，对此您无权得到赔偿，JDA 也无义务就此赔偿。

JDA 就下述各项不提供任何**维护**：被您修改过的软件；已由 JDA 为您修改过的软件（除非另有书面约定）；非因 JDA 所提供的软件引起的问题；设备运转失常；或已在某项**更新**中解决的问题（而您已选择不购买该**更新**）。

维护始于**订单生效日期**后那一月份的第一天，其首期期限为连续十二（12）个日历月。首期期限后，**维护**应继续不间断地按年展期，除非经任何一方在下一展期期间开始前三十（30）天书面通知取消。在不同组件存在不同收费周期的情况下，JDA 可在选择额外**维护**时将其按比例合并。

对**标准软件**的每一复制件（包括您被授权制作的复制件）可单独收**维护费**。尚未支付当期**维护费**的任何**标准软件**，您不得分配或使用因**维护**或得益于**维护**该**标准软件**而产生的任何信息或益处。如果本协议非因 JDA 对其严重违约而终止，且您在终止后希望重新启用**维护**，您必须支付一笔重新启用费，该费用等于在未提供**维护**期间应付**维护费**的百分之一百五十（150%）。

四、服务

如果您购买 JDA 的服务，包括但不限于下载或安装**标准软件**、商业应用分析、编程服务、培训服务、和/或数据转换服务，该服务的规定将以一份另行签订的书面服务协议为准。

五、有限软件保证；赔偿；免责；限制

JDA 保证**标准软件**自生效日期起基本按**标准说明**运行 90 天（“**保证期**”）。本有限保证被违反时，JDA 的唯一义务是及时以一（1）份合格**标准软件**修理或替换（由 JDA 选择）有缺陷的**标准软件**，条件是您在**保证期**内将缺陷通知 JDA 并已安装了由 JDA 提供的所有**更新**。一旦有 JDA 以外的任何一方未经 JDA 书面批准修改了**标准软件**或您严重违反本协议，则前述有限保证无效。如果您被许可为评估或展示之目的使用**标准软件**，则**标准软件**以“现状”向您提供，不带任何形式的保证。

在您于本授权下恰当使用或持有**软件**的过程中，如您成为对**领域**内第三方的有效著作权侵权的索赔对象，JDA 将为您**辩护**、**赔偿**，使您免受损害，条件是：您在提起索赔要求的三十（30）天内书面通知 JDA；JDA 全权控制**辩护**及所有相关的和解谈判；并且您向 JDA 提供进行前述各项合理需要的协助、信息、和授权。JDA 对因下述侵权导致的任何索赔要求不承担责任：您使用某些或所有**软件**的替代或变换版本（而如果使用向您提供的后续未变换版本的**软件**的话，则可避免该侵权），或使用任何非由 JDA 提供的信息、设计、规格、指示、数据、或**软件**。

如果某些或所有软件被认定或 JDA 认为侵犯第三方的著作权，JDA 可自费做如下选择：在提供相同功能的前提下修改软件使其不再侵权；为您获取可继续使用软件的许可；或要求您退还侵权软件及其所有权利（在此情况下，本协议将因软件侵权而终止，您有权就您为该部分软件所支付的费用按五（5）年直线折旧期折旧获得退款。折旧期始于生效日期）。本段中的上述条款构成在领域内就软件侵犯或侵占任何知识产权的任何索赔要求可给予的全部责任和排他性赔偿。本协议项下预测的价格及其它收费以本协议具体说明的有限保证、免责和有限责任为基础，并且这些收费会因这些条款中的任何一条不可执行而大大提高。

除在本协议中明确做出的保证、条件和声明外，JDA 不做任何保证、条件和声明，且明确表示其对所有口头或书面、明示或默示、或因贸易惯例或交易过程而产生的保证、条件和声明不承担责任（包括但不限于对可销性、对特定用途的适用性、对质量的满意程度、对权属及未侵权的保证等）。就软件的使用不会被中断，或不会出现错误，或者软件将满足您的所有要求，JDA 不做任何保证和声明。本协议中规定的赔偿将是您可得到的唯一和排他性的赔偿。

将软件与某些第三方软件或设备一起使用的风险将由您自行承担。JDA 不对第三方的软件或设备的质量、能力、运行、性能或适用性（包括将这些软件或设备与软件进行集成的可能性）做明示或默示的保证或声明。第三方软件或设备的质量、能力、运行、性能及适用性完全取决于您及该第三方软件或设备的供货商或供应商（视情况而定）。

根据本协议支付给 JDA 的款额不包含对风险的任何承担，且 JDA 在任何情况下均不对下述损失承担责任：(1)经济的、意外的、后续的、直接的、特殊的、惩罚性或惩戒性的赔偿或利润损失（无论是否可预见、无论系根据合同、侵权行为、违约、违反保证或其它法律理由而提起）的索赔要求；或(2)您的数据或程序的丢失或损坏。JDA 对本协议项下所有索赔要求的最高累计责任为 JDA 就有关责任所及的产品或服务向您收取费用的百分之百（100%）。

在本协议第五节中做出的保证仅适用于您和您的获准受让人。

本协议项下准许的针对 JDA 的任何诉讼，如果未在诉由发生后的十二（12）个月内提起，则将被视为超过时效而不得提起。

六、违约；终止；继续有效

如果任一方未履行或未遵守其在本协议项下的任何义务（包括按本协议或按您与 JDA 之间的其它约定按期付款的义务），并且该违约在收到书面通知三十（30）天内未予以纠正，则未违约方有权停止履行其义务直至该违约得到补救（且不放弃其原可得到的任何权利或赔偿）。在本协议终止时，JDA 有权在适用法律允许的范围内立即收回软件，而您将停止享有本协议项下赋予您的任何权利、向 JDA 交还届时被您占用或受您控制的所有软件（包括但不限于其任何形式的复制件和副本）、并证明被要求交还的所有材料均已还给 JDA。本协议的终止无损于任何一方针对另一方的任何权利，也不免除任何一方在终止时对另一方负有的任何义务。本协议中那些据其内容应在终止后执

行的条款或为行使任何权利所必要的、有关双方权利和义务的条款，将在本协议终止后继续有效。不对前文所述加以限制，双方有关保密和有限责任的所有义务在本协议终止后，在 JDA 对**软件**保有著作权的期间内持续有效。

七、费用

您应按适用**订单**支付**许可费、维护费和服务费**。除非另行注明，任一具体的许可费只适用于**标准软件**的一份复制件。

八、其它

本协议受亚利桑纳州内部法管辖，不适用其冲突法规则及《联合国国际货物销售合同公约》。本协议的所有条款和条件均应在适用法律允许的最大范围内视为可执行。如果本协议的某一条款被任何适用法律认定为无效，该条款的无效不影响本协议任何其它条款的有效性，并应视为已尽可能地对该无效条款进行修改以使其有效并可执行，或如果无法修改该条款，则应视为已将其从本协议中删除。本协议中提及的任何立法应包括对任何法律法规的重新颁行或修订（无论是在本协议日期之前或之后）。

除由任何一方向有管辖权的法院申请衡平法救济的权利之外，因本协议引起或与本协议有关或与对本协议的违约有关的任何争论或索赔要求（“**索赔要求**”），将在亚利桑纳州凤凰城，根据美国仲裁协会在该**索赔要求**提交仲裁时有效的国际仲裁规则（经本段修订），通过有约束力的仲裁解决。对该**索赔要求**进行仲裁的仲裁员应在了解计

计算机软件业务并有经验的人士中挑选。这些仲裁员在任何情况下均无任何权利做出有悖于本协议条款条件的任何裁定、认定或裁决。仲裁裁决可由任何有管辖权的法院做出判决并执行。

您将向 JDA 补偿其为追讨本协议项下应付的欠款而发生的全部支出，包括但不限于合理的律师费。除此之外，在就**索赔要求**或就衡平法救济请求进行的任何仲裁或诉讼中胜诉的一方，有权（且不由仲裁员或司法人员裁量）就其支出和开销（包括但不限于律师和证人的费用）获得赔款。

任何一方未要求另一方严格履行本协议的任一条款，不构成对其随后要求履行该条款或本协议任何其它条款的权利的放弃。

如果任何一方在任何时候因其无法控制的情形（包括但不限于因劳资争议、火灾、水灾、动乱、公民动乱、气象条件、政府管制、不可避免的自然灾害或人民公敌造成的损失）延误或未履行其义务，则该延误或未履行可被原谅直至这类情形不复存在。但是，本段并不免除任何一方按期向另一方付款的义务，也不免除本协议规定的任何一方的义务。

本协议和**订单**表明双方的真实意愿，构成双方之间就**软件**、许可使用**软件**，以及双方有关**软件**的权利和义务的完整协议，并取代双方之间的所有先前的口头与书面建议、谈判、声明、承诺、记录、协议、及所有其它通讯。本协议仅可经双方正式签署的书面文件改动或修改。如果本协议的条款和条件与任何购买订单的条款和条件之间有任何冲突，以本协议的条款和条件为准。

本协议将对双方及其各自的继承人和获准的受让人具有约束力并有效。未经 JDA 事先书面同意（JDA 不得无理拒绝或延误给予该书面同意），您不得将本协议项下的任何权利或义务的全部或部分转让或分许可。任何被禁止的对本协议的转让或分许可均属无效。

九、保密

本协议的条款和条件（包括价格）及其根据本协议提供的明显标有“保密”字样的任何其它信息系保密信息，未经 JDA 事先书面同意，您不得以口头或书面形式将保密信息披露给任何第三方。JDA 声明，软件含有极有价值的专有信息，属保密资讯。您对软件的保护应至少具有与您保护自己不愿向公众披露的信息相同的关注和保密程度，但不得低于合理的保护标准。您只能准许那些因您使用软件而向您提供服务的、需要使用和接触软件以行使或履行本协议项下给予或赋予的权利和义务的、以及同意承担您所施加的不披露义务（与本协议中所含义务基本相同）的第三方接触和使用软件。

任何一方对非因该方的行为或泄露而为或成为公众所知的信息、在披露前即为该方合法占有并且非由该方直接或间接地从披露方获得的信息、由不受披露限制的第三方向该方合法披露的信息、由该方自主开发的信息、或者根据适用法律的要求而披露的信息，均不承担任何保密义务。

双方同意，如果任何一方违反其任何保密义务，可能会使另一方遭受不可弥补的损失。因此除其可有的任何其它赔偿外，该方可有权不必提供具体损失的证据即获得衡平法补救。

每一方在本协议下的义务系该方对另一方的任何和所有其它义务与职责（无论是明示或默示、事实上或法律上的义务与职责）的非排他性补充。